

550 RASPADOR CON MANGO AJUSTABLE

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Y DE SERVICIO



Lea este manual antes de operar o de realizar el mantenimiento de la máquina

Índice	3
Características y especificaciones	4
Seguridad	6
Reglas generales para su uso seguro	6
Pautas de seguridad del raspador con operario a pie	7
Prácticas eléctricas recomendadas	8
Componentes y montaje	10
Transporte	10
Montaje	10
Configuración de la aplicación	10
Funcionamiento	12
Ajuste de la rueda y el mango	12
Procedimiento de puesta en marcha	12
Preparación de las cuchillas	12
Guía de solución de problemas	14
Mantenimiento	15
Mantenimiento del equipo	15
Lista de piezas y diagramas	16
Generalidades de la máquina	16
Montaje de la estructura y de las ruedas	17
550-11 Montaje del ajuste de las ruedas	18
Cabezal de corte	19
Motor	20
Interruptor: Máquinas domésticas	21
Interruptor: Máquinas internacionales	22
Contrapeso	24
Mango superior	24
Etiquetas	25
Accesorios	25
Diagramas del cableado	26
Garantía	29

Características y especificaciones



CARACTERÍSTICAS

Mango ajustable: Permite al operador ajustar la comodidad.

Barra de pies: El uso de la fuerza de la parte inferior del cuerpo reduce la fatiga.

Ajuste angular: Permite al operador ajustar la inclinación de la cuchilla de superficial a pronunciada según el material que se desee remover. Esto evita raspar el piso y el contrapiso.

Peso extraíble con mango de elevación: Permite que una sola persona cargue o descargue la máquina. El peso extraíble es de 44 lb. (20 kg).

Cabezal de corte/soporte para cuchillas: Corta de manera eficiente por múltiples materiales de sustratos y aumenta la longevidad de la cuchilla.

Características y especificaciones

Especificaciones del producto

Ancho	Longitud máx.	Alto	Peso (solo la máquina)	Velocidad	Vibración		
					Eje X	Eje Y	Eje Z
17.75" (45 cm)	32.5" (83 cm)	42,5" (108 cm) con asa 21" (53 cm) sin mango	123 lb (55,8 kg)	Manual	5,5 m/s ²	11.1 m/s ²	11.6 m/s ²

Variantes de la máquina

Región	Número de serie	Alimentación de entrada	Amp (carga completa)	RPM	Paneles de la carrocería
Nacional (América del Norte)	550-10XXXX	120V / 60 Hz	14 A	1800	Vena de plata
	550-12XXXX	120V / 60 Hz	14 A	1800	Verde
	550-23XXXX	120V / 60 Hz	14 A	1800	Vena de plata
Internacional	550-11XXXX	230 V/50 Hz	7 A	1425	Vena de plata
	550-13XXXX	230 V/50 Hz	7 A	1425	Vena de plata
	550-15XXXX	230 V/50 Hz	7 A	1425	Anaranjado
	550-20XXXX	110 V/50 Hz	13 A	1425	Vena de plata
	550-29XXXX	230 V/50 Hz	7 A	1425	Vena de plata

Seguridad

REGLAS GENERALES PARA EL USO SEGURO

Antes de utilizarlo, cualquier persona que opere o realice tareas de mantenimiento en este equipo debe leer y comprender este manual, así como cualquier etiqueta que se haya empaquetado o adherido a la máquina o a sus componentes. Lea el manual cuidadosamente para conocer las aplicaciones y limitaciones de los equipos, así como los riesgos potenciales asociados con este tipo de equipos. Mantenga el manual cerca de la máquina en todo momento. Si su manual se pierde o se daña, comuníquese con National Flooring Equipment (NFE) para obtener un reemplazo.

PERSONAL

Vístase de forma apropiada y use un equipo de seguridad.

No use ropa suelta: puede quedar atrapada en las piezas móviles. Cualquier persona en el área de trabajo debe usar gafas de seguridad o anteojos y protección auditiva. Use una máscara contra el polvo para operaciones polvorosas. Se deben usar cascos, protectores faciales, zapatos de seguridad, etc. cuando sea necesario.

Mantenga el control; esté alerta.

Mantenga una posición y equilibrio adecuados, y mantenga un agarre firme. Observe los alrededores en todo momento. No lo use cuando esté cansado, distraído o bajo la influencia de drogas, alcohol o cualquier otro medicamento que pueda causar una disminución del control.

Mantenga las manos alejadas de todas las piezas móviles y herramientas.

Use guantes cuando cambie de herramientas. Retire las herramientas cuando la máquina no esté en uso o baje el cabezal de corte al piso.

No fuerce el equipo.

El equipo funcionará mejor al ritmo para el que fue diseñado. La fuerza excesiva solo causa fatiga en el operador, aumento del desgaste y reducción del control.

ENTORNO

Evite el uso en entornos peligrosos.

No utilice en la lluvia, en lugares húmedos o mojados ni en presencia de atmósferas explosivas (emanaciones gaseosas, polvo o materiales inflamables). Retire los materiales o escombros que puedan inflamarse por las chispas. Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada: un área de trabajo desordenada u oscura puede provocar accidentes. El calor o el frío extremo pueden afectar el rendimiento.

Proteja a otras personas que se encuentren en el área de trabajo y esté atento a las zonas cercanas.

Proporcione barreras o escudos según sea necesario para proteger a otras personas de los escombros y del funcionamiento de la máquina. Los niños y otras personas presentes deben mantenerse a una distancia segura del área de trabajo para evitar distraer al operador o entrar en contacto con la máquina. El operador debe ser consciente de quién está a su alrededor y de su proximidad. El personal de apoyo nunca debe pararse al lado, delante o detrás de la máquina mientras esta esté en funcionamiento. El operador debe mirar detrás de ellos antes de retroceder.

No se acerque a menos de 3 pies del perímetro de la máquina durante su funcionamiento.

Protéjase de las descargas eléctricas.

Asegúrese de que la máquina esté conectada a una toma de corriente debidamente conectada a tierra. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas o refrigeradores. Cuando marque o haga cortes, siempre revise el área de trabajo en busca de cables o tuberías ocultos.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Comience los trabajos de mantenimiento solo cuando la máquina esté apagada, desenchufada y fría.

Utilice productos de limpieza adecuados.

Asegúrese de que todos los trapos de limpieza estén libres de fibras; no utilice productos de limpieza agresivos.

Programa revisiones periódicas de mantenimiento.

Asegúrese de que la máquina esté bien limpia y revisada. Retire todo rastro de aceite, combustible o líquidos de limpieza de la máquina y sus conexiones y accesorios. Vuelva a apretar todos los accesorios sueltos encontrados durante los trabajos de mantenimiento y reparación. Las piezas sueltas o dañadas deben ser reemplazadas inmediatamente; utilice solo piezas NFE.

No suelde ni corte a la llama en la máquina durante las reparaciones ni haga cambios en la máquina sin la autorización de NFE.

EQUIPO

Use las piezas y accesorios adecuados.

Utilice únicamente piezas y accesorios aprobados o recomendados por NFE. El uso de cualquier otro que no esté recomendado puede ser peligroso.

Asegúrese de que los accesorios se instalen y mantengan de forma correcta.

No quite el protector u otro dispositivo de seguridad de forma permanente cuando instale un accesorio o aditamento.

Inspeccione si hay piezas dañadas.

Compruebe si hay desalineación, atascamiento de piezas móviles, fijaciones sueltas, montaje incorrecto, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento. Si se producen ruidos o vibraciones anormales, apague la máquina inmediatamente. No utilice el equipo dañado hasta que haya sido reparado. No utilice si el interruptor de encendido no enciende y apaga la máquina. Para todas las reparaciones, insista en que solo se utilicen piezas de repuesto NFE idénticas.

Mantenga el equipo y las etiquetas.

Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Mantenga las cuchillas afiladas y limpias. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios. El motor y los interruptores deben estar completamente cerrados en todo momento, sin cables expuestos. Inspeccione el cable regularmente. Las etiquetas contienen información importante; si no se pueden leer o faltan, comuníquese con NFE para obtener un reemplazo gratuito.

Evite el arranque accidental; almacene el equipo inactivo.

Cuando la máquina no esté en uso, asegúrese de que esté desenchufada; no la encienda antes de enchufarla. Almacenar en un lugar seco y seguro. Retire las herramientas cuando las guarde y manténgalas alejadas de los niños.

PAUTAS DE SEGURIDAD DEL RASPADOR MANUAL CON OPERARIO A PIE

Antes de usar este equipo, cualquier persona que lo utilice debe leer y comprender estas instrucciones de seguridad.

RASPADO

Cuidado con las obstrucciones ocultas.

Tenga cuidado con los peligros ocultos y las protuberancias en el suelo. No utilizar en superficies muy irregulares.

Observe la ubicación de los suministros eléctricos y los cables de extensión.

No permita que los cabezales de corte entren en contacto con ningún suministro eléctrico o cable de extensión.

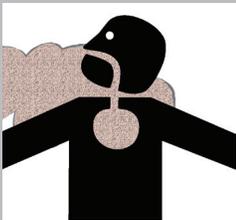
Use las herramientas y accesorios correctos.

Proporcione barreras o escudos según sea necesario para proteger a otros de los escombros. Después de montar las herramientas, compruebe la alineación correcta.

Uso para aplicaciones correctas.

No fuerce a los equipos a realizar trabajos más pesados que para los que fueron fabricados.

ADVERTENCIA: LA TRITURACIÓN, EL CORTE Y LA PERFORACIÓN DE MAMPOSTERÍA, HORMIGÓN, METAL Y OTROS MATERIALES PUEDEN GENERAR POLVO, NIEBLA Y VAPORES QUE CONTIENEN SUSTANCIAS QUÍMICAS QUE SE SABE QUE CAUSAN LESIONES O ENFERMEDADES MORTALES GRAVES, COMO ENFERMEDADES RESPIRATORIAS, CÁNCER, DEFECTOS CONGÉNITOS U OTROS DAÑOS REPRODUCTIVOS. SI NO ESTÁ FAMILIARIZADO CON LOS RIESGOS ASOCIADOS CON EL MATERIAL EN PARTICULAR QUE SE ESTÁ CORTANDO, REVISE LA HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES O CONSULTE A SU EMPLEADOR, AL FABRICANTE/PROVEEDOR DEL MATERIAL, A LAS AGENCIAS GUBERNAMENTALES COMO OSHA Y NIOSH O A OTRAS AUTORIDADES SOBRE MATERIALES PELIGROSOS. CALIFORNIA Y ALGUNAS OTRAS AUTORIDADES, POR EJEMPLO, HAN PUBLICADO LISTAS DE SUSTANCIAS QUE SE SABE QUE CAUSAN CÁNCER, TOXICIDAD REPRODUCTIVA U OTROS EFECTOS DAÑINOS. CONTROLE EL POLVO, LA NEBLINA Y LOS HUMOS EN LA FUENTE SIEMPRE QUE SEA POSIBLE. EN ESTE SENTIDO, UTILICE BUENAS PRÁCTICAS DE TRABAJO Y SIGA LAS RECOMENDACIONES DEL FABRICANTE/PROVEEDOR, OSHA/NIOSH, Y DE LAS ASOCIACIONES OCUPACIONALES Y COMERCIALES. CUANDO NO SE PUEDEN ELIMINAR LOS PELIGROS DE LA INHALACIÓN DE POLVO, NIEBLA Y HUMO, EL OPERADOR Y CUALQUIER PERSONA QUE SE ENCUENTRE CERCA DE ÉL SIEMPRE DEBEN USAR UN RESPIRADOR APROBADO POR OSHA/MSHA PARA EL MATERIAL QUE SE ESTÁ CORTANDO.



Seguridad

PRÁCTICAS ELÉCTRICAS RECOMENDADAS



PRECAUCIÓN: CUMPLA SIEMPRE CON LOS CÓDIGOS, NORMAS Y/O REGLAMENTOS ELÉCTRICOS APLICABLES. CONSULTE A LA AUTORIDAD ELÉCTRICA LOCAL O A UN ELECTRICISTA AUTORIZADO ANTES DE INTENTAR MODIFICAR UNA INSTALACIÓN ELÉCTRICA. ASEGÚRESE DE QUE LOS DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN DE CIRCUITOS Y DE FALLOS DE CONEXIÓN A TIERRA Y TODOS LOS DEMÁS EQUIPOS DE SEGURIDAD ELÉCTRICA FUNCIONEN DE FORMA CORRECTA.

TAMAÑO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Todos los cables deben tener el tamaño adecuado para reducir el riesgo de daños, incendios o reducción del rendimiento. Consulte las tablas de esta sección para conocer los tamaños de cable recomendados.

INFORMACIÓN DE LA TABLA

Estas tablas se basan en una pérdida de voltaje de <10 %, en los datos de las tablas 400.5(A) y 400.5(B) del Código Eléctrico Nacional de los Estados Unidos y en las resistencias típicas de los cables de cobre estándar.

CÓMO UTILIZAR ESTA TABLA

1. Determine el voltaje del suministro.
2. Determine la longitud total del cable, e incluya los cables de extensión.
3. Determine el amperaje máximo de la máquina.
4. Rastree su voltaje a través de la parte superior de la tabla hasta la primera longitud que sea mayor o igual a la de su cable.
5. Siga la columna hacia abajo hasta la primera fila que contenga un amperaje máximo mayor o igual al suyo.
6. Esta celda contiene el tamaño mínimo de cable recomendado para su aplicación.

EJEMPLO

Aplicación: Máx. Amp = 13 A, Largo = 60 pies, Voltaje = 120 V

Solución: Los 60 pies están entre las columnas de 50 y 75 pies, por lo que se elige la mayor de las dos columnas. Del mismo modo, 13 A está entre las filas de 12 A y 14 A, por lo que se elige la mayor de las dos filas. 12 AWG (4 mm²) es el tamaño mínimo de cable recomendado para este ejemplo.

Equipo monofásico				
Largo máx.	Suministro de 100 V	20 pies (6 m)	40 pies (12 m)	60 pies (20 m)
	Suministro de 120 V	25 pies (7.5 m)	50 pies (15 m)	75 pies (25 m)
	Suministro de 230 V	50 pies (15 m)	100 pies (30 m)	150 pies (45 m)
Amp máx.	Tamaño mínimo del cable			
8		16 AWG (1.5 mm ²)	16 AWG (1.5 mm ²)	14 AWG (2.5 mm ²)
10		16 AWG (1.5 mm ²)	14 AWG (2.5 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)
12		14 AWG (2.5 mm ²)	14 AWG (2.5 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)
14		14 AWG (2.5 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)
16		12 AWG (4 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)
18		12 AWG (4 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)

PRÁCTICAS ELÉCTRICAS RECOMENDADAS: CONTINUACIÓN

Equipo monofásico					
Largo máx.	Suministro de 100 V	20 pies (6 m)	40 pies (12 m)	60 pies (20 m)	80 pies (25 m)
	Suministro de 120 V	25 pies (7.5 m)	50 pies (15 m)	75 pies (25 m)	100 pies (30 m)
	Suministro de 230 V	50 pies (15 m)	100 pies (30 m)	150 pies (45 m)	200 pies (60 m)
Amp máx.		Tamaño mínimo del cable			
8		16 AWG (1.5 mm ²)	16 AWG (1.5 mm ²)	14 AWG (2.5 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)
10		16 AWG (1.5 mm ²)	14 AWG (2.5 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)
12		14 AWG (2.5 mm ²)	14 AWG (2.5 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)
14		14 AWG (2.5 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)
16		12 AWG (4 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)
18		12 AWG (4 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)
20		12 AWG (4 mm ²)	12 AWG (4 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)
25		12 AWG (4 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)
30		10 AWG (6 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)	6 AWG (16 mm ²)

Equipo monofásico					
Largo máx.	Suministro de 100 V	100 pies (30 m)	120 pies (35 m)	140 pies (40 m)	160 pies (48.5 m)
	Suministro de 120 V	125 pies (40 m)	150 pies (45 m)	175 pies (50 m)	200 pies (61 m)
	Suministro de 230 V	250 pies (75 m)	300 pies (90 m)	350 pies (105 m)	400 pies (122 m)
Amp máx.		Tamaño mínimo del cable			
8		12 AWG (4 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)
10		10 AWG (6 mm ²)	10 AWG (6 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)
12		10 AWG (6 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)
14		8 AWG (10 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)	6 AWG (16 mm ²)
16		8 AWG (10 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)	6 AWG (16 mm ²)	6 AWG (16 mm ²)
18		8 AWG (10 mm ²)	8 AWG (10 mm ²)	6 AWG (16 mm ²)	6 AWG (16 mm ²)
20		8 AWG (10 mm ²)	6 AWG (16 mm ²)	6 AWG (16 mm ²)	6 AWG (16 mm ²)
25		6 AWG (16 mm ²)	6 AWG (16 mm ²)	4 AWG (25 mm ²)	4 AWG (25 mm ²)
30		6 AWG (16 mm ²)	4 AWG (25 mm ²)	4 AWG (25 mm ²)	4 AWG (25 mm ²)

Componentes y montaje

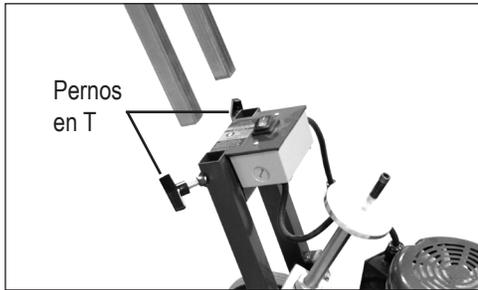


FIG. 1



FIG. 2

TRANSPORTE

Retire siempre el contrapeso y las cuchillas antes de cargar o descargar. La máquina se desarma para facilitar el transporte:

- Retire el asa (Figura 1).
- Baje el asa o el ángulo de la rueda.



ADVERTENCIA: MANTENGA LAS MANOS Y LOS PIES ALEJADOS DE LA PARTE INFERIOR DE LA MÁQUINA.



PRECAUCIÓN: AFLOJE LOS PERNOS EN T ANTES DE INTENTAR REMOVER EL MANGO.

MONTAJE

Esta máquina viene desarmada. Para armarla, haga lo siguiente:

1. Afloje los pernos en T de la estructura del asa.
2. Inserte el mango en la estructura de este (Figura 1) y ajuste a la altura deseada.
3. Vuelva a ajustar los pernos en T.

CONFIGURACIÓN DE LA APLICACIÓN

BALDOSAS VINÍLICAS

Nunca use una cuchilla más ancha que el tamaño de la baldosa que desea remover (Figura 2). Si los materiales que se removerán todavía no salen limpios o la máquina salta por encima de los materiales, reduzca el tamaño de la cuchilla o use una parte más pequeña de la cuchilla.

BALDOSA DE GOMA DE VINILO PURO

El material tendrá que ser rebajado hasta 10-12" (25.4-30.5 cm) para su extracción correcta. Las cuchillas de raspado automático pueden usarse con algunos materiales. Se recomienda una cuchilla de 10" para esta aplicación.

ALFOMBRA CON PEGAMENTO DIRECTO

La NFE recomienda el uso de una cuchilla de autocorte. Por lo general, se usan cuchillas de autocorte de 6-14" (15.2-35.6 cm) en alfombras con pegamento directo, con respaldo secundario, unitario, con pegamento doble, espuma de vinilo y espuma de uretano.

CERÁMICO

Se necesita un soporte para vástagos angulares y un vástago angular con punta de carburo. El cerámico sobre un contrapiso de madera requiere un ángulo bajo, de modo que la cuchilla quede al ras del piso. El cerámico sobre un contrapiso duro, como hormigón, requiere un ángulo más pronunciado. Pruebe diferentes ángulos para saber cuál funciona mejor. Limpie la suciedad del área a medida que avance con la remoción.

SUBSUELO DE MADERA

Cuando trabaje en un contrapiso de madera contrachapada, intente usar la máquina en un ángulo de 45° con respecto a la veta de la madera. En la mayoría de los casos, la cuchilla debe usarse con el bisel hacia abajo. En pisos de madera sólida, como tablonés, trabaje a 45° con respecto al tablón y de forma paralela a la veta. Remover el contrapeso frontal ayudará en todas las superficies blandas. Redondear las esquinas de la cuchilla ayudará a evitar cavar en el piso.

Componentes y montaje

HORMIGÓN

Cuando trabaje en bloques de hormigón, la posición normal de la cuchilla es con el bisel hacia arriba para lograr un mejor desempeño, especialmente cuando se desee limpiar el adhesivo. En ocasiones, el bisel hacia abajo ayuda a aumentar la duración de la cuchilla. Realice una prueba en cada tipo de trabajo para alcanzar el máximo rendimiento.

GYPCRETE Y PISOS BLANDOS

En estas aplicaciones, se debe utilizar el bisel de la cuchilla hacia abajo para crear una mejor superficie de desgaste.

PISOS DE MADERA PEGADOS

Se recomienda utilizar un jarrete angular con punta de carburo o una cuchilla de 6" (15.2 cm). Para una correcta remoción del piso de madera dura (parquet laminado, laminado de tablonos de madera, piso sólido de tablonos de madera), se debe raspar el piso en la dirección de la veta o del tablón. Esto se hace utilizando una sierra circular configurada a una profundidad del 100 % del espesor de la tabla, apenas por encima de la superficie del contrapiso en el caso del hormigón (Figura 3). Se puede usar una línea de tiza para raspar líneas en el piso del ancho de la cuchilla. Se puede usar una guía de raspado conectada a la sierra para eliminar las marcas de la línea de tiza. Abra un área suficientemente grande para acomodar la máquina o comience desde un umbral. Es importante eliminar toda la suciedad para obtener el rendimiento máximo de la máquina. El verdadero piso de parquet saldrá en pequeñas piezas, de modo que no es necesario el raspado.

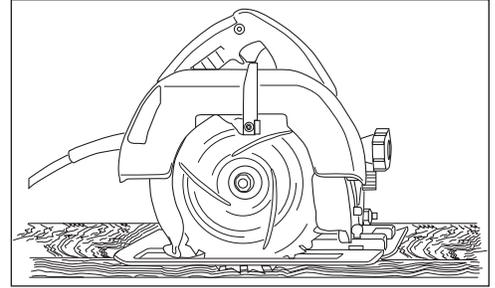


FIG. 3

Funcionamiento

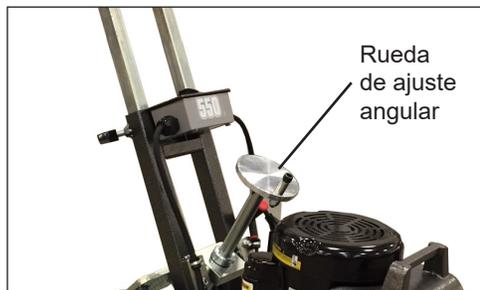


FIG. 4

AJUSTE DE RUEDAS Y MANGO

El ajuste del ángulo de la rueda cambia el ángulo de la cuchilla con respecto al piso. Gire el mango hacia la derecha para elevar las ruedas y a la izquierda para bajar las ruedas hasta obtener el ángulo de cuchilla que desee (Figura 4).

- Se recomienda utilizar un ángulo de la rueda pronunciado para los trabajos pesados (p. ej.: remoción de baldosas sobre hormigón).
- Se recomienda utilizar un ángulo bajo de la rueda para remover vinilo, VCT o alfombra sobre pisos de madera contrachapada, contrapisos blandos, madera contrachapada, luan, tabla de partículas o tabla de obleas.

Nota: Pruebe diferentes ángulos para saber cuál funciona mejor para la aplicación.



PRECAUCIÓN: SOLO REALICE AJUSTES CON LA MÁQUINA APAGADA Y SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA.

Después de alcanzar el correcto ajuste de la rueda, ajuste el asa. Independientemente del ángulo de la rueda configurado, el asa debe ajustarse a la "línea de la cintura" del usuario o a la medida con la que el usuario se sienta cómodo.

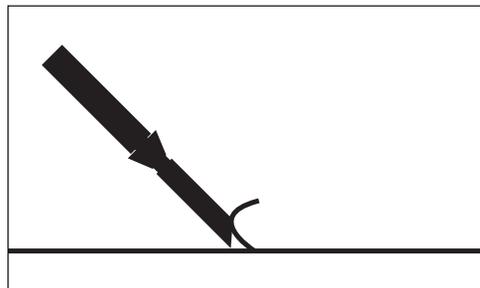


FIG. 5

PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA

ARRANQUE DE LA MÁQUINA

1. El interruptor de ENCENDIDO/APAGADO debe estar en la posición "APAGADO" antes de conectarlo a una fuente de alimentación (solo máquinas domésticas).
2. Enchufe la máquina en la fuente de alimentación.
3. Presione el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO en la posición "ENCENDIDO".

APAGADO DE LA MÁQUINA

Presione el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO en la posición de "apagado" para apagar la máquina.

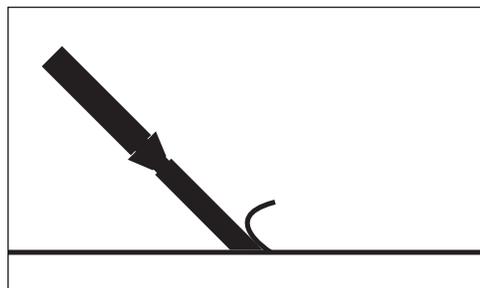


FIG. 6

PREPARACIÓN DE CUCHILLAS

CONFIGURACIÓN



PRECAUCIÓN: LAS CUCHILLAS SON FILOSAS; USE GUANTES Y TENGA ESPECIAL CUIDADO AL MANIPULARLAS.



PRECAUCIÓN: NUNCA CAMBIE EL CABEZAL DE CORTE O REALICE TAREAS DE MANTENIMIENTO EN LAS CUCHILLAS CUANDO LA MÁQUINA ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO.

- El tamaño y la colocación de la cuchilla adecuada afectarán el rendimiento, según el material y tipo de contrapiso.
- Para materiales difíciles, use cuchillas más pequeñas.
- Comience con una cuchilla estrecha y luego aumente el tamaño de la cuchilla para optimizar el paso de corte. Las hojas más estrechas trabajan más fácilmente que las más anchas y, por lo general, limpian mejor el suelo.
- Por lo general, el bisel hacia arriba se utiliza para el hormigón (Figura 5); el bisel hacia abajo se utiliza para madera o sustratos blandos, p. ej.: Gypcrete (Figura 6).
- Mantenga afiladas las cuchillas. Las cuchillas desafiladas afectan el rendimiento de la máquina y reducen la capacidad de corte. Afile o sustituya las cuchillas según sea necesario.
- Mantenga limpia el área de trabajo y libre de suciedad. Después de remover una parte de material, quítelo del camino.

- Para pisos de madera o símil madera, golpetee o remueva los clavos o las obstrucciones metálicas para evitar daños en la cuchilla.
- Las cuchillas pueden compensarse en el cabezal de corte para obtener un acceso más fácil a los zócalos o para la remoción a lo largo de la pared (Figura 7).
- Las láminas de vinilo, el vinilo sólido, las baldosas de goma, el uretano o los techos de PVC deberán rasparse para lograr mejores resultados de remoción. Raspe los pisos según el ancho de la cuchilla.
- Las cuchillas de raspado automático están disponibles en numerosos tamaños; estas cuchillas eliminan la necesidad de raspar previamente el material. Según el tipo de material que se removerá y el filo de la cuchilla y las alas de raspado, es posible que las cuchillas de raspado automático dificulten el control de la máquina. Mantenga las alas de raspado afiladas en todo momento.

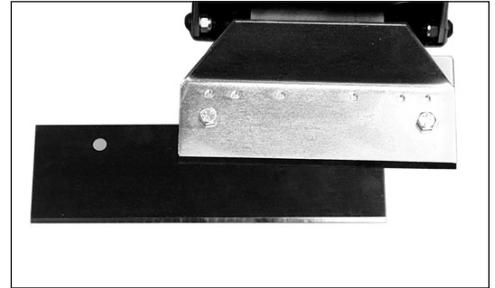


FIG. 7

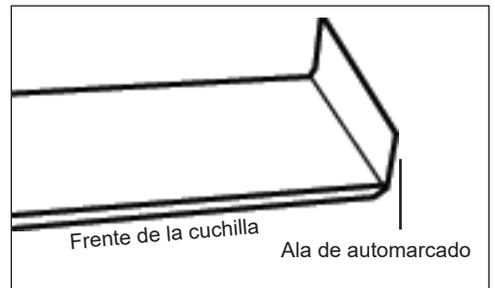


FIG. 8

CAMBIO

1. Bloquee el frente de la máquina con un trozo plano de madera o algo similar.
2. Use una llave con suficiente extensión para mantener la mano segura lejos de la cuchilla y aflojar los pernos de la cubierta de la cuchilla. No es necesario retirarlos por completo.
3. Coloque la cuchilla entre el cabezal de corte y la abrazadera. Empuje la cuchilla hacia atrás hasta que entre en contacto con el hueco del cabezal de corte; ajuste los pernos que sujetan la cuchilla. Si la cuchilla es más ancha que el cabezal de corte, centre la cuchilla con respecto al cabezal. Si la cuchilla es más pequeña que el cabezal de corte, la cuchilla debe montarse en el centro del cabezal de corte durante la primera pasada. Después de realizar la primera pasada, la cuchilla puede compensarse en el cabezal para permitir que las ruedas mantengan un contacto uniforme con el piso y proporcionen un fácil acceso a la pared.
4. Ajuste los pernos.

AFILADO

Verifique siempre que la cuchilla esté afilada antes de usar la máquina. Con el tiempo, se formará un bisel en la contracara de las cuchillas usadas. Las cuchillas no se recuperarán por completo hasta que se nivele en su totalidad el bisel posterior durante el afilado.

Nota: Las cuchillas más delgadas son más fáciles de afilar, pero también se rompen con más facilidad.

- Afile la cuchilla con un disco de 4" (10 cm) de diámetro de 120 o más fino. Tenga cuidado para no atrapar el disco en el borde o en la esquina de la cuchilla.
- Pase la lijadora a lo largo del borde de la cuchilla; comience por un extremo y continúe en dirección opuesta teniendo cuidado para sujetar la lijadora en el ángulo adecuado para la cuchilla. Muela hasta que esté afilado.
- Si utiliza una lima manual de dientes finos de alta calidad, siga el mismo procedimiento descrito anteriormente.
- Procure tener abundantes cuchillas afiladas en cada trabajo, de modo que no tenga que afilar las cuchillas durante el trabajo.
- Es mejor afilar las cuchillas en un banco adecuado o en una lijadora de banda en el taller.

Afilado de cuchillas de autocorte (Figura 8): Es importante mantener afiladas las "alas" de estas cuchillas de autocorte. Use una lija en el borde; afile la parte plana de la cuchilla tal como se describió antes.

Afilado de cuchillas con punta de carburo: Para afilar cuchillas con punta de carburo, es necesaria una rueda de esmerilado de carburo (p. ej.: carburo de silicio o rueda verde).

Guía de solución de problemas

Problema	Causa	Solución
Sin alimentación	Potencia insuficiente	Inspeccione el cable en busca de daños.
	Interruptor/circuito	Compruebe si el disyuntor o el interruptor están activados.
Ruido del motor	La protección del ventilador funciona mal.	Asegúrese de que la protección del ventilador no esté doblada.
Máquina difícil de manipular.	La máquina es demasiado pesada.	Retire el contrapeso.
	La cuchilla es demasiado larga.	Cámbiela por una cuchilla más pequeña.
	La cuchilla no corta.	Afile la cuchilla.
Fusibles o disyuntores quemados	Cable de prolongación inadecuado	Use un cable de prolongación adecuado (consulte la sección Seguridad).
	Mala calidad del tomacorriente	Cambie a un tomacorriente diferente o a un mejor circuito.
Golpeteo	Sujetadores sueltos	Compruebe si hay tuercas y pernos flojos, y vuelva a ajustar.
	Aisladores desgastados	Sustituya los aisladores.
Dificultad para introducir el vástago	El soporte del jarrete es demasiado estrecho.	Retire la pintura del eje del jarrete con papel de lija, tela esmerilada o un solvente.

MANTENIMIENTO DEL EQUIPO



ADVERTENCIA: SIEMPRE DESENCHUFE LA MÁQUINA ANTES DE REALIZAR TAREAS DE MANTENIMIENTO. NUNCA DESARME LA HERRAMIENTA NI INTENTE CAMBIAR LOS CABLES DEL SISTEMA ELÉCTRICO DE LA HERRAMIENTA. DE HACERLO, PUEDE PROVOCAR DAÑOS EN LA MÁQUINA O LESIONES GRAVES. COMUNÍQUESE CON LA NFE POR CUALQUIER REPARACIÓN QUE DEBA REALIZAR.

Mantenga el equipo en buen estado de reparación adoptando un programa de mantenimiento regular.

A diario, realice lo siguiente:

- Analice el estado general del equipo.
- Inspeccione las protecciones, los interruptores y los cables en busca de daños.
- Verifique si hay tornillos flojos, una mala alineación, la unión de las partes móviles, montaje inadecuado, partes dañadas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento seguro.

En caso de escuchar ruidos o detectar vibración anormales, apague el equipo de inmediato y corrija el problema antes de continuar utilizándolo. No use equipos dañados. Coloque una etiqueta al equipo dañado que indique "NO USAR" hasta su reparación.

Durante las verificaciones de mantenimiento o las inspecciones regulares, haga lo siguiente:

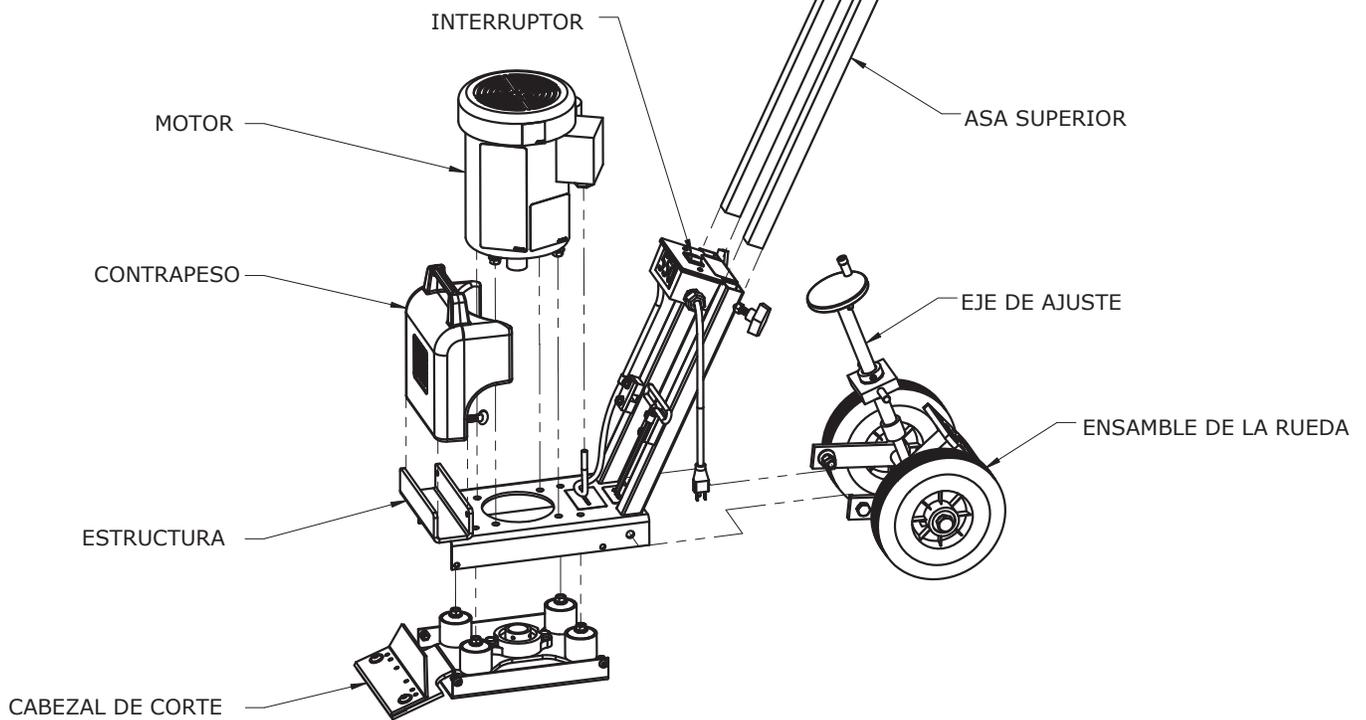
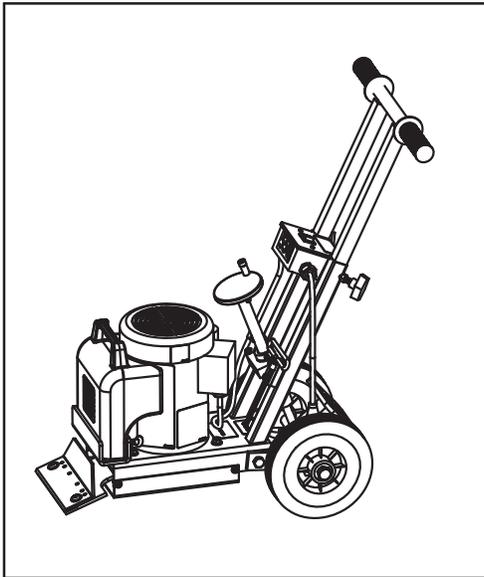
- Realice la inspección mecánica.
- Limpie las poleas, los husillos, los cojinetes, la carcasa, etc.
- Lleve a cabo la inspección eléctrica (interruptor, cable, enchufes, etc.).
- Verifique las tuercas en los amortiguadores y las placas inferiores.
- Verifique que todos los tornillos y accesorios estén bien ajustados y firmes.
- Afile las cuchillas desafiladas.
- Limpie la suciedad y el polvo de las ventilaciones.
- Mantenga limpia, seca y libre de aceite o grasa el asa del equipo.

Use solamente jabón suave y un paño húmedo para limpiar. Algunos agentes de limpieza y solventes son perjudiciales para las partes plásticas y aisladas. No limpie con: gasolina, aguarrás, diluyente para lacas, diluyente para pinturas, solventes de limpieza con cloro, amoníaco o cualquier detergente doméstico que contenga amoníaco. Nunca use solventes inflamables o combustibles en torno del equipo.

Nota: La máquina se puede lavar a presión. El motor, la caja de empalmes del motor, la caja de condensadores y el interruptor están protegidos contra salpicaduras de agua, pero no deben someterse a chorros de alta presión. Seque bien la máquina antes de usarla. No use la máquina si está húmeda.

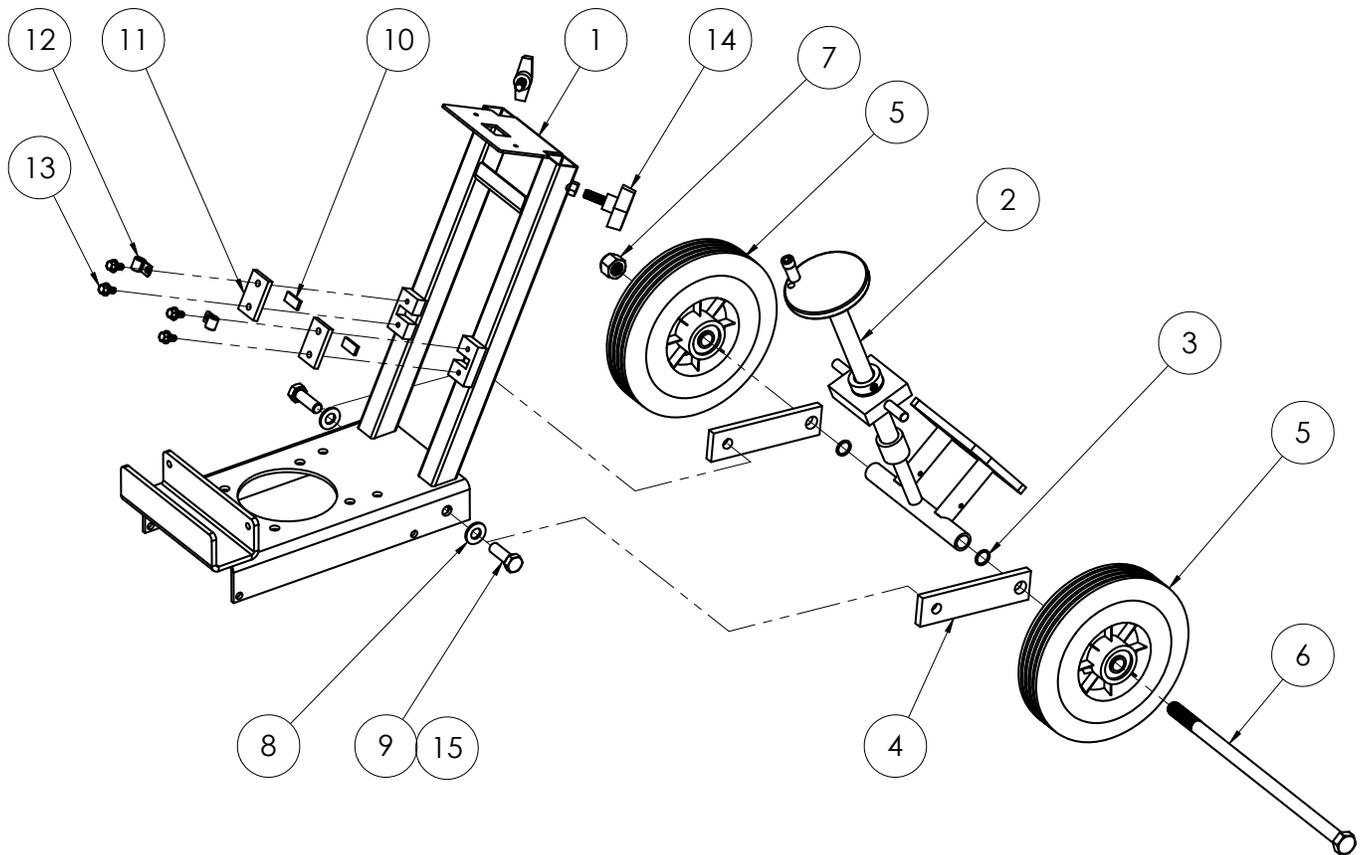
Lista de piezas y diagramas

GENERALIDADES DE LA MÁQUINA



Lista de piezas y diagramas

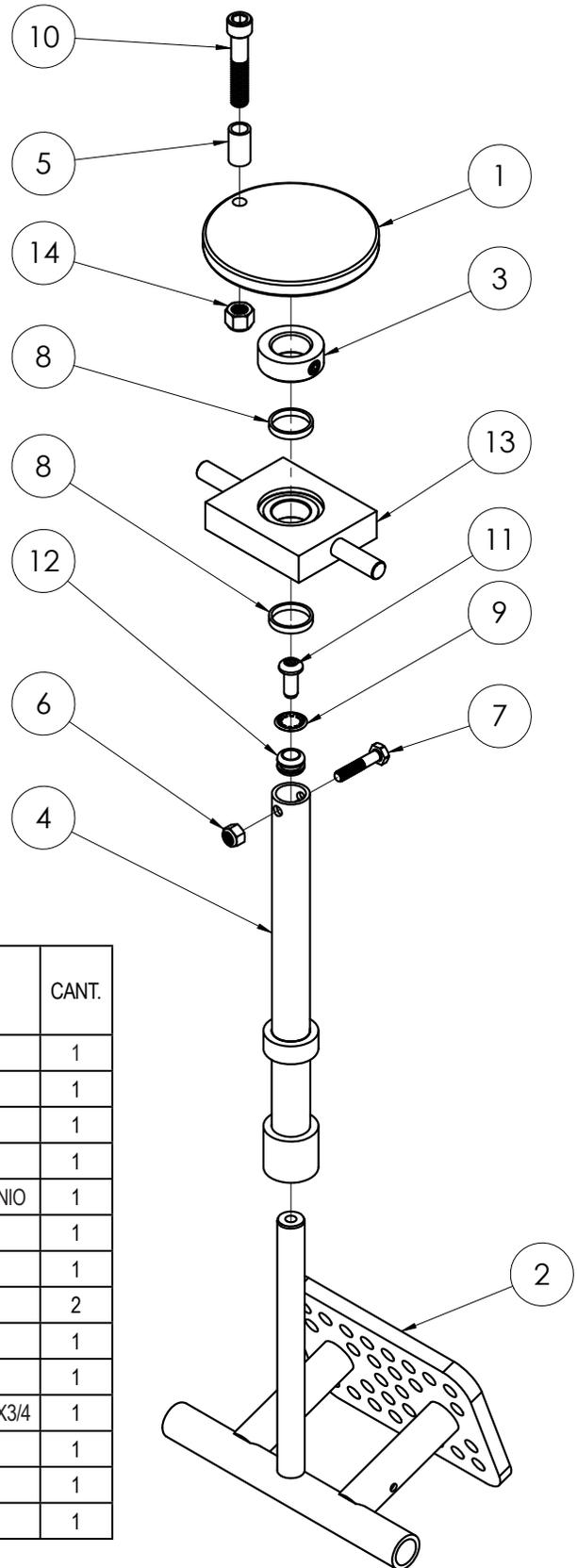
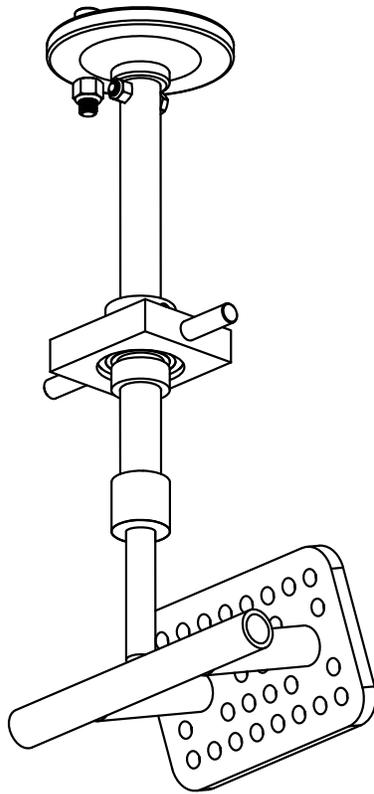
MONTAJE DE LA ESTRUCTURA Y DE LAS RUEDAS



N.º DE ARTÍCULO	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
1		BASE, PIEZAS SOLDADAS, VENA DE PLATA BASE, PIEZAS SOLDADAS, VERDE BASE, PIEZAS SOLDADAS, ANARANJADO	1
2	550-11	MONTAJE, AJUSTE DE LA RUEDA	1
3	72901	JUNTA TÓRICA 113	2
4	500-25	SOPORTE, PATA DE LA RUEDA	2
5	550-29	RUEDA, METAL PLATEADO	2
6	73521	PERNO, CABEZA HEXAGONAL 5/8-11X14	1
7	73525	TUERCA, HEXAGONAL, INSERTO DE NYLON, 5/8-11	1
8	73424	ARANDELA, PLANA, ZINC SAE 1/2	2
9	73406	TORNILLO, TAPA CABEZA HEXAGONAL 1/2-13X1-1/4	2
10	402380	AMORTIGUADOR, GOMA	2
11	550-8	CUBIERTA, SOPORTE	2
12	63-P30	ABRAZADERA, CABLE 3/8	2
13	73001	PERNO, WIZLOCK 1/4-20X1/2	4
14	73240	PERILLA EN T, 3/8-16	2
15	73402	TUERCA, HEXAGONAL, INSERTO DE NYLON, 1/2-13	2

Lista de piezas y diagramas

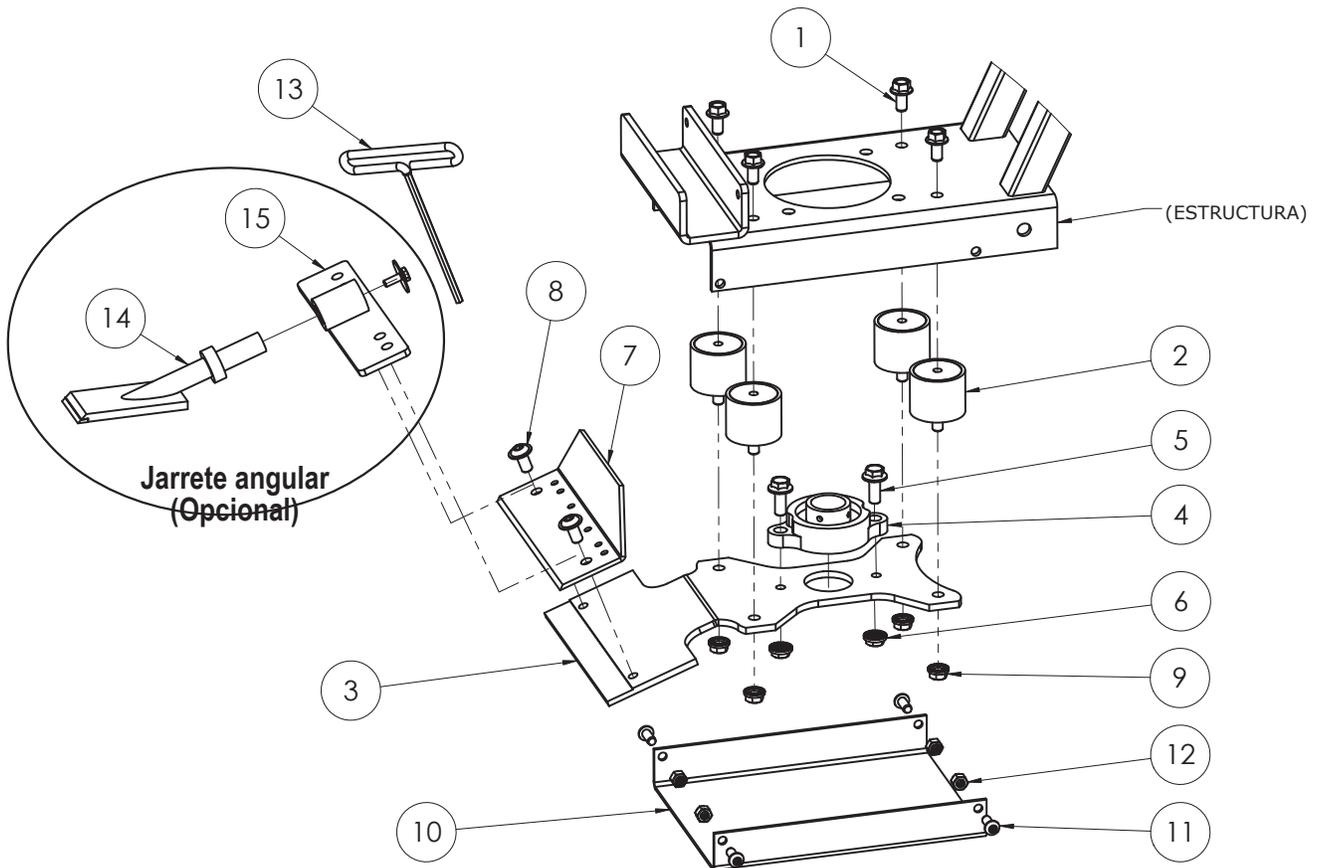
550-11 MONTAJE DEL AJUSTE DE LAS RUEDAS



N.º DE ARTÍCULO	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	404823	RUEDA, AJUSTE, 3"	1
2	550-4	BARRA EN T, AJUSTE	1
3	550-5B	COLLARÍN, EJE 7/8	1
4	550-6	EJE, AJUSTE	1
5	5600-83	ESPACIADOR, REDONDO, 0.382 X 0.500 X 0.875, ALUMINIO	1
6	73008	TUERCA, HEXAGONAL, INSERTO DE NYLON, 1/4-20	1
7	73013	TORNILLO, TAPA CABEZA HEXAGONAL 1/4-20X1-1/4	1
8	73102	ESPACIADOR, 0.16 X 1 DE X 0.88 DI	2
9	73202	ARANDELA, BLOQUEO EXTERNO 3/8	1
10	73249	TORNILLO, CABEZA TIPO ALLEN 3/8-16X2	1
11	73308	TORNILLO, CABEZA DE BOTÓN CON BRIDA, 5/16-18X3/4	1
12	74749	PASACABLES, GOMA 3/8"	1
13	404292	PLACA, GIRATORIA, CON COJINETE	1
14	73207	TUERCA, HEXAGONAL, INSERTO DE NYLON, 3/8-16	1

Lista de piezas y diagramas

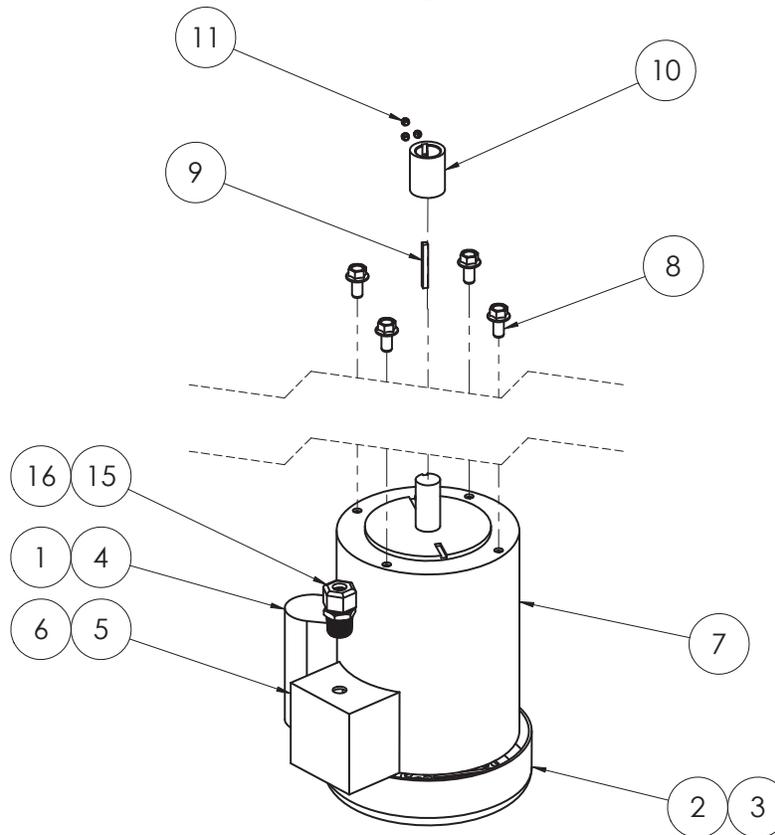
CABEZAL DE CORTE



N.º DE ARTÍCULO	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	73259	PERNO, WIZLOCK 3/8-16X3/4	4
2	70810	AISLANTE, VIBRACIÓN	4
3	5280-8	CABEZAL, DE CORTE	1
4	71131	COJINETE 1-1/4 DI, SBLF 206-20	1
5	74651	PERNO, WIZLOCK, M10-1.5 X 30 MM, CLASE 8.8	2
6	74654	TUERCA, BRIDA, BLOQUEO, M10	2
7	5280-136	CUBIERTA, CUCHILLA	1
8	404281	TORNILLO, CABEZA DE BOTÓN CON BRIDA, M10-1.5X20, CON BRIDA, ZINC CLARO	2
9	73211	TUERCA, BRIDA, DENTADA, 3/8-16	4
10	505-1000	CUBIERTA, PLACA INFERIOR	1
11	73308	TORNILLO, CABEZA DE BOTÓN CON BRIDA, 5/16-18X3/4	4
12	73322	TUERCA, HEXAGONAL, INSERTO DE NYLON, 5/16-18	4
13	5280-137W	LLAVE, CUCHILLA, 6 MM	1
14	552	JARRETE, ÁNGULO C/CARBURO, EJE DE 2" X 4" X 3/4"	1
15	551	SOPORTE, JARRETE ANGULAR, OPCIONAL	1

Lista de piezas y diagramas

MOTOR

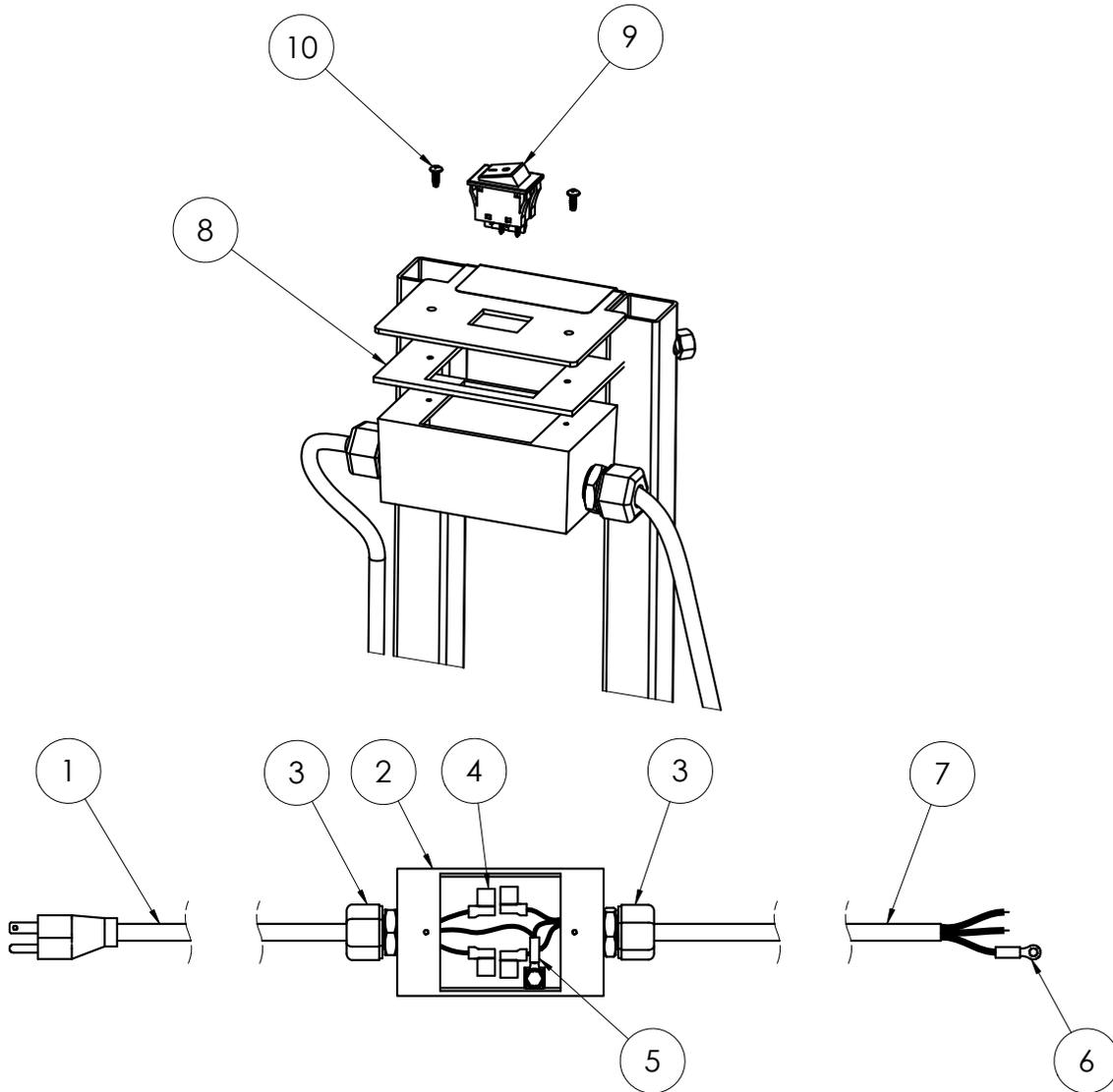


N.º DE ARTÍCULO	550-10XXXX 550-12XXXX 550-23XXXX	550-11XXXX 550-13XXXX 550-15XXXX 550-20XXXX 550-29XXXX	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	550-23		CONDENSADOR, 540-648µF, 125 VAC, 50/60 HZ	1
		404928	CONDENSADOR, ARRANQUE, 50 HZ	
2	400001		CUBIERTA, VENTILADOR DEL MOTOR, TORNILLOS DEL MONTAJE SUPERIOR, PINTADOS	1
3	62181		VENTILADOR, MOTOR	1
4	62182		CUBIERTA, CONDENSADOR, LEESON	1
5	401698		CAJA, CONEXIONES, MOTOR, 3" X 3.3"	1
		404929	CAJA, CONDUCTO, 50 HZ	
6	401699		CUBIERTA, CAJA DE CONEXIONES, MOTOR, 3" X 3.3"	1
		404930	CUBIERTA, CAJA, CONDUCTO, 50 HZ	
7	72351		MOTOR 1 HP, 116691.00	1
		404743	MOTOR, 1 HP, 115/230V, 50 HZ	
8	73259		PERNO, WIZLOCK 3/8-16X3/4	4
9	73902		LLAVE, 3/16X3/16X1-3/4	1
10	550-101		EXCÉNTRICO, 1.250 DE X 0.875 DI	1
11	73039		TORNILLO, CONJUNTO, PUNTA HUECA, 1/4-20X3/16	3
12*	72810		TAPA, EMPALME, Prensado, 10-18AWG, NO AISLADO	2
13*	72811		AISLANTE, TAPA DE EMPALME, 10-18AWG, NYLON	2
14*	74730		PASACABLES, GOMA 5/8"	1
15	73502		ALIVIO DE TENSION, RECTO 1/2 PULGADA, 0.3376-0.5686	1
16	73401		TUERCA DE SEGURIDAD, CONDUCTO, 1/2"	1

*NO SE MUESTRA

Lista de piezas y diagramas

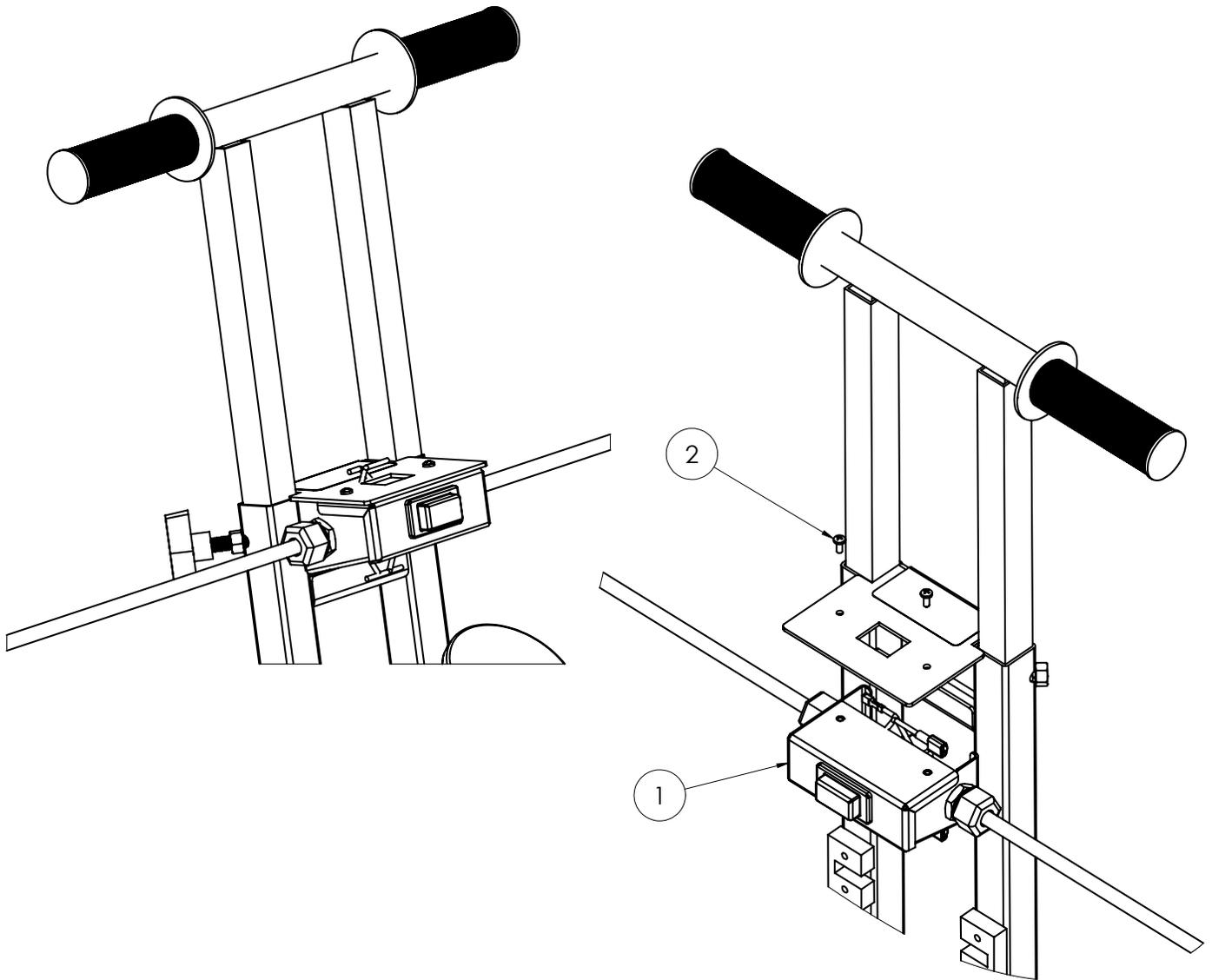
INTERRUPTOR—MÁQUINAS DOMÉSTICAS



N.º DE ARTÍCULO	550-10XXXX 550-12XXXX 550-23XXXX	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	404769	CABLE, ALIMENTACIÓN, ENCHUFE MOLDEADO, DE 5-15P, 15.5"	1
2	550-15	CAJA, ELÉCTRICA SIN CUBIERTA	1
3	73502	ALIVIO DE TENSION, RECTO 1/2 PULGADA, 0.3376-0.5686	2
4	92819	TERMINAL, CONEXIÓN RÁPIDA, HEMBRA, BANDERA DE 90°, 14-16AWG, LENGÜETA DE 0.250" X 0.032", TOTALMENTE AISLADA	4
5	72768	CABLE, GPT, 14AWG, ROJO, 50 VCC, PVC	1
6	72821	TERMINAL, ANILLO, CALIBRE 16-14, NYLON, 10 PASADOR	1
7	72565	CABLE, ALIMENTACIÓN, SJOOW, 14/3, NEGRO	2.5'
8	550-18	JUNTA, CAJA ELÉCTRICA	1
9	6280-207	INTERRUPTOR, ENCENDIDO-APAGADO	1
10	74510	TORNILLO, PHILLIPS CABEZA CILÍNDRICA REDONDEADA, 6-32 X 3/8, LÁMINA DE ROSCAS	2

Lista de piezas y diagramas

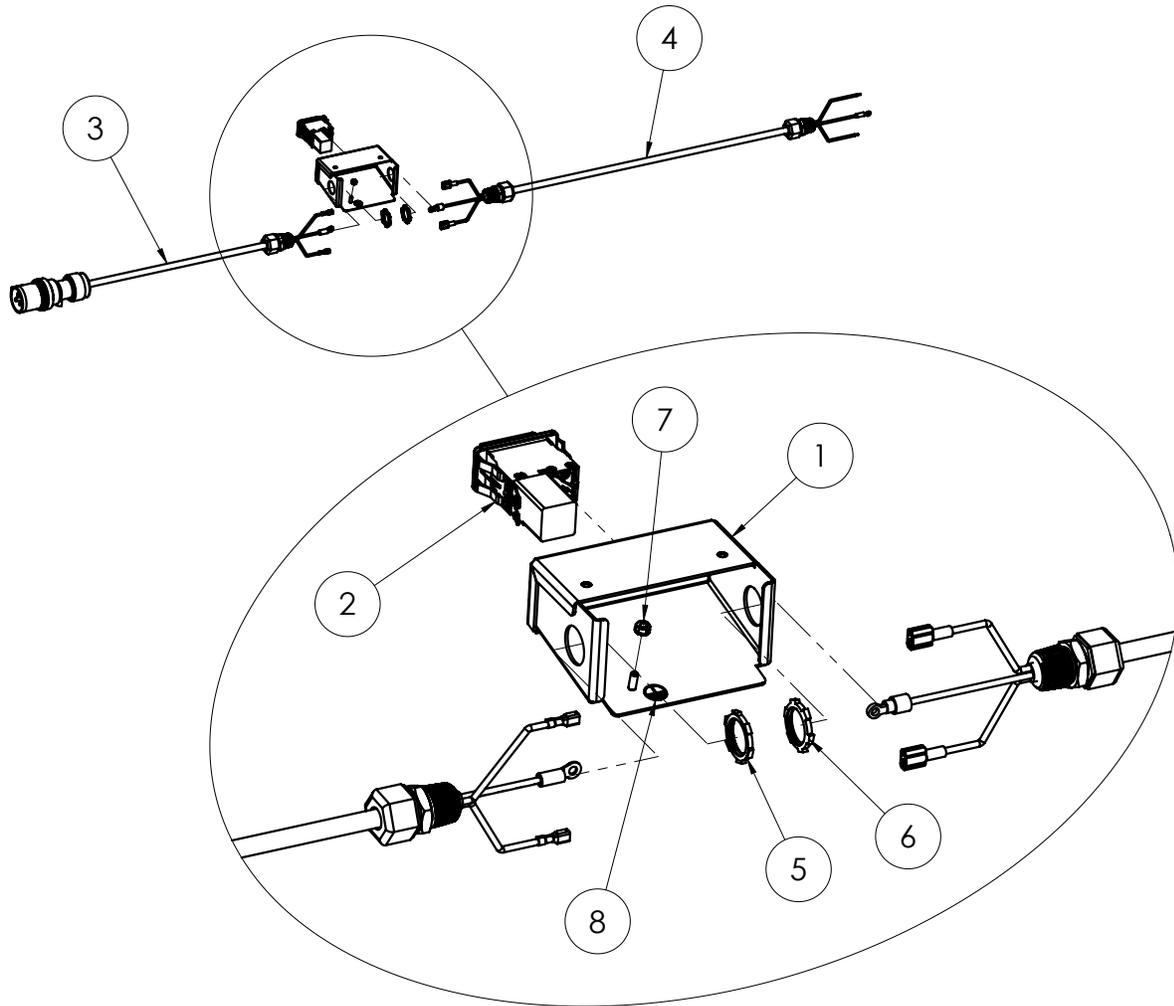
INTERRUPTOR: MÁQUINAS INTERNACIONALES



N.º DE ARTÍCULO	550-20XXX	550-11XXX 550-15XXX	550-13XXX	550-29XXX	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	404175				MONTAJE, CAJA ELÉCTRICA, UK	1
		404176			MONTAJE, CAJA ELÉCTRICA, EUR	1
			404177		MONTAJE, CAJA ELÉCTRICA, AUS	1
				404178	MONTAJE, CAJA ELÉCTRICA, SIN	1
2	403075				TORNILLO, PHILLIPS CABEZA CILÍNDRICA REDONDEADA, M4-0.7X10, ZINC CLARO	2

Lista de piezas y diagramas

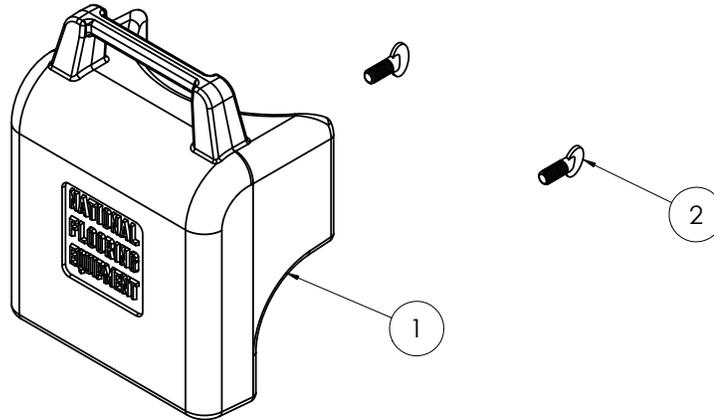
INTERRUPTOR: MÁQUINAS INTERNACIONALES (CONTINUACIÓN)



N.º DE ARTÍCULO	550-20XXXX	550-11XXXX 550-15XXXX	550-13XXXX	550-29XXXX	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	404158				CAJA, INTERRUPTOR, ENCENDIDO/APAGADO, CE	1
2	404144				INTERRUPTOR, INTERRUPTOR BASCULANTE, 18A, 90-120 V, UVR	1
		404180			INTERRUPTOR, INTERRUPTOR BASCULANTE, 10A, 220-240 V, UVR	1
3	404171				MONTAJE, CABLE, POTENCIA, 2,5 MM/3, IEC 309 110 V/16 A, 50 PIES	1
		404172			MONTAJE, CABLE, POTENCIA, 1,5 MM/3, EU1-16P, 15 PULGADAS	1
			404173		MONTAJE, CABLE, ALIMENTACIÓN, 1 MM/3, AUS1-16P, 15 PULGADAS	1
				404174	MONTAJE, CABLE, ALIMENTACIÓN, 1,5 MM/3, UK1-13P, 15 PULGADAS	1
4	404146				MONTAJE, CABLE DEL MOTOR, H05VV-F, 2,5 MM/3, 30 PULGADAS	1
5	73401				TUERCA DE SEGURIDAD, CONDUCTO, 1/2"	1
6	73401				TUERCA DE SEGURIDAD, CONDUCTO, 1/2"	1
7	403281				TUERCA, KEPS, M4-0.7, ZINC CLARO	1
8	403086				ETIQUETA, TIERRA	1

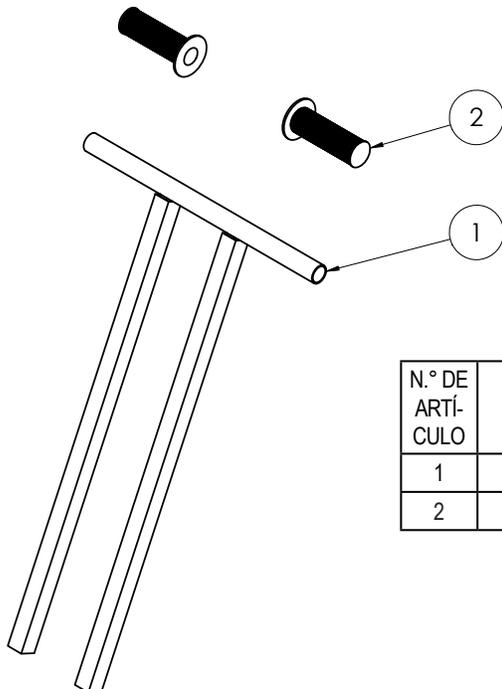
Lista de piezas y diagramas

CONTRAPESO



N.º DE ARTÍCULO	550-10XXXX 550-11XXXX 550-13XXXX 550-20XXXX 550-23XXXX 550-29XXXX	550-12XXXX	550-15XXXX	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	550-28-SV			CONTRAPESO, FRONTAL, FUNDIDO, VENA DE PLATA	1
		550-28-G		CONTRAPESO, FRONTAL, FUNDIDO, VERDE	
			550-28-O	CONTRAPESO, FRONTAL, FUNDIDO, ANARANJADO	
2	73273			TORNILLO, MARIPOSA 3/8-16X3/4	2

MANGO SUPERIOR



N.º DE ARTÍCULO	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	62140	MANGO, SUPERIOR	1
2	404931	AGARRE, MANGO, 1" DI	2

Lista de piezas y diagramas

ETIQUETAS

N.º DE ARTÍCULO	550-10XXXX 550-12XXXX	550-23XXXX	550-11XXXX 550-13XXXX 550-15XXXX 550-29XXXX	550-20XXXX	DESCRIPCIÓN	CANT.
1*	403356-XX				KIT, ETIQUETAS, 550 [IDIOMA]	1
2		402627			ETIQUETA, 1.5 X 2	3
3			403866		ETIQUETA, CE, 550, 230 V, 50 HZ	1
4				403867	ETIQUETA, CE, 550, 110 V, 50 HZ	1

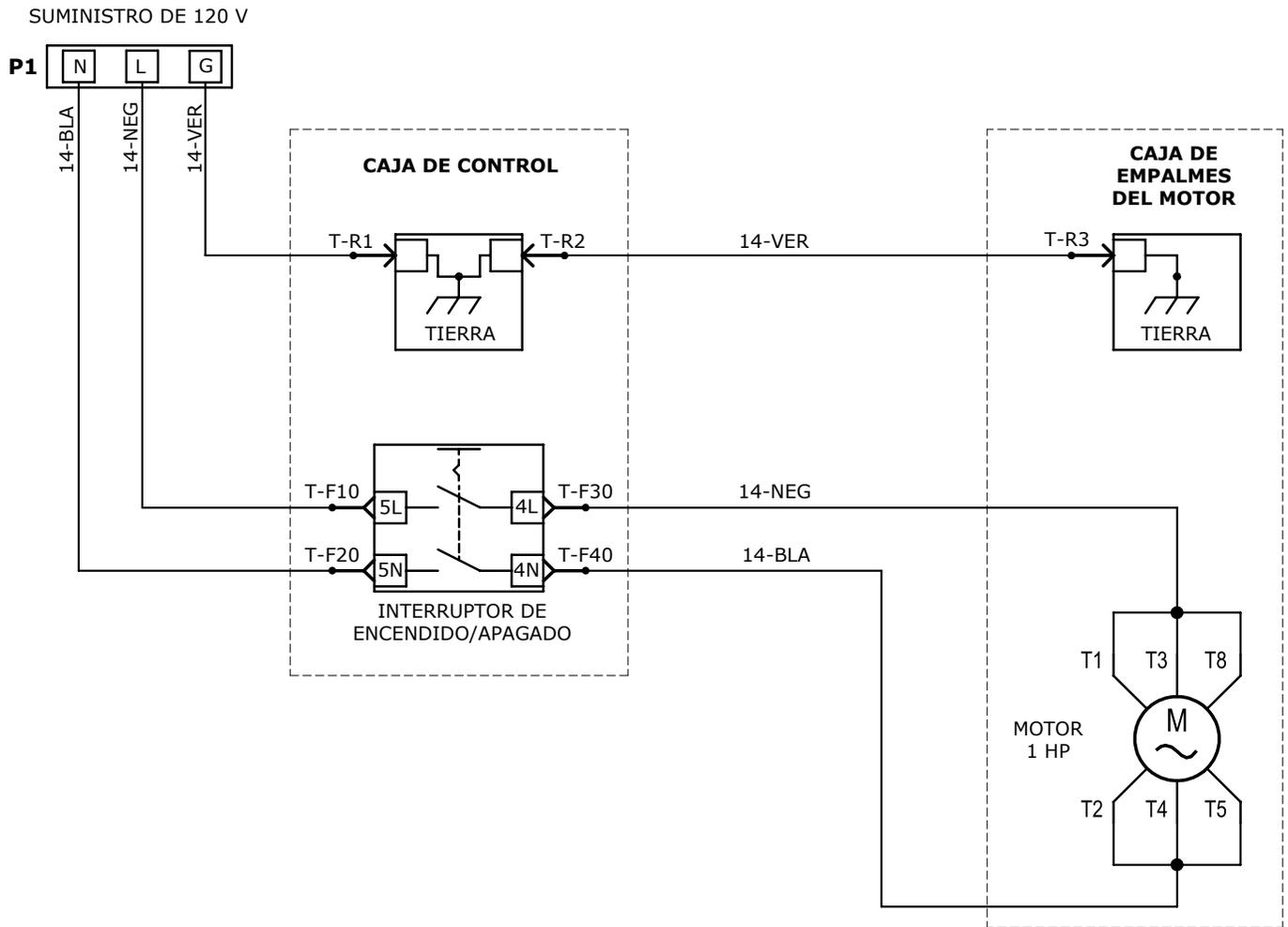
*El sufijo indica el idioma: Ninguno=Inglés; -FR=Francés; -NL=Holandés; -DE=Alemán.

ACCESORIOS

N.º DE ARTÍCULO	NÚMERO DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	5170	KIT, CUCHILLAS, 550	1

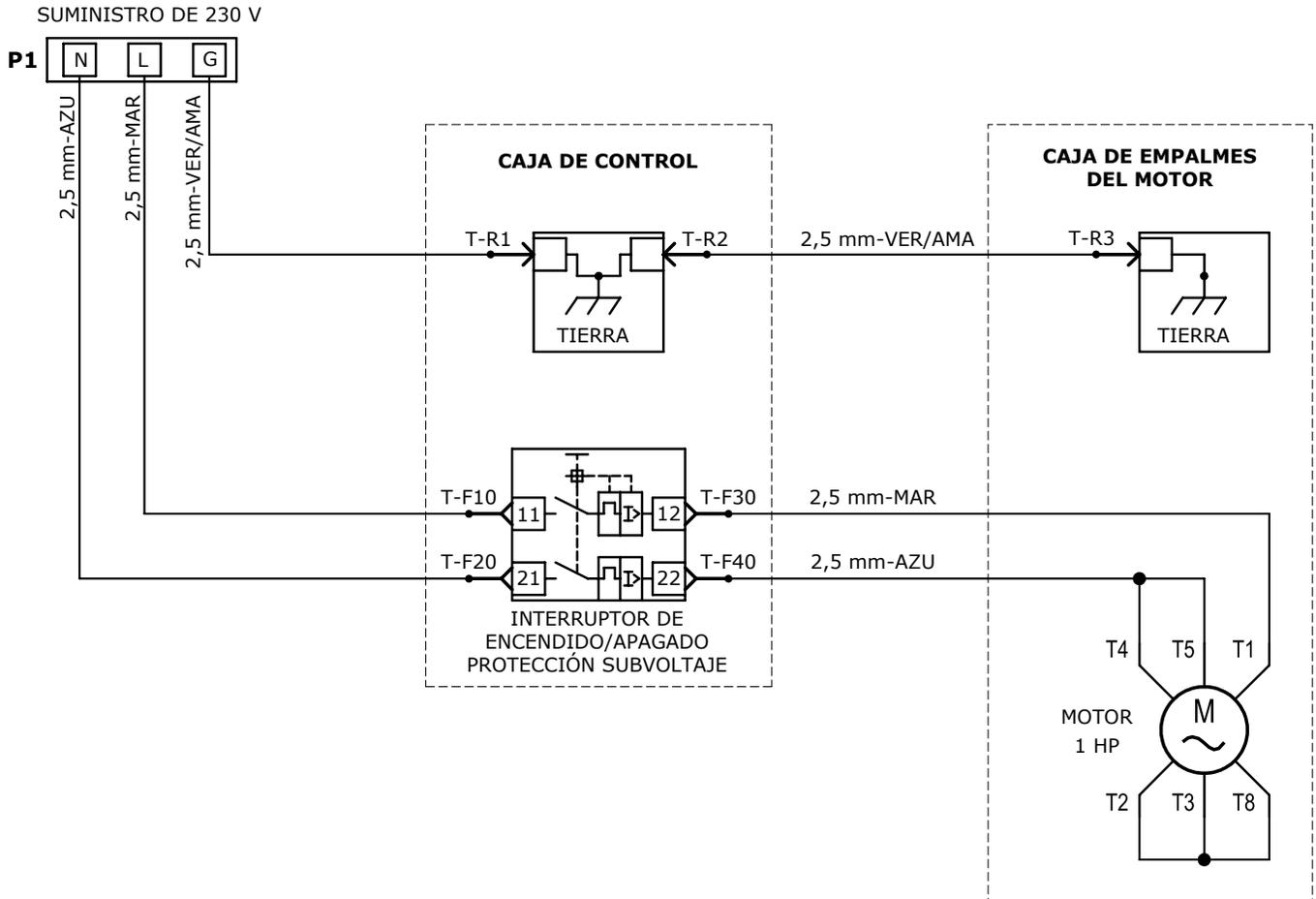
Lista de piezas y diagramas

DIAGRAMA DE CABLEADO: 120 V DOMÉSTICO



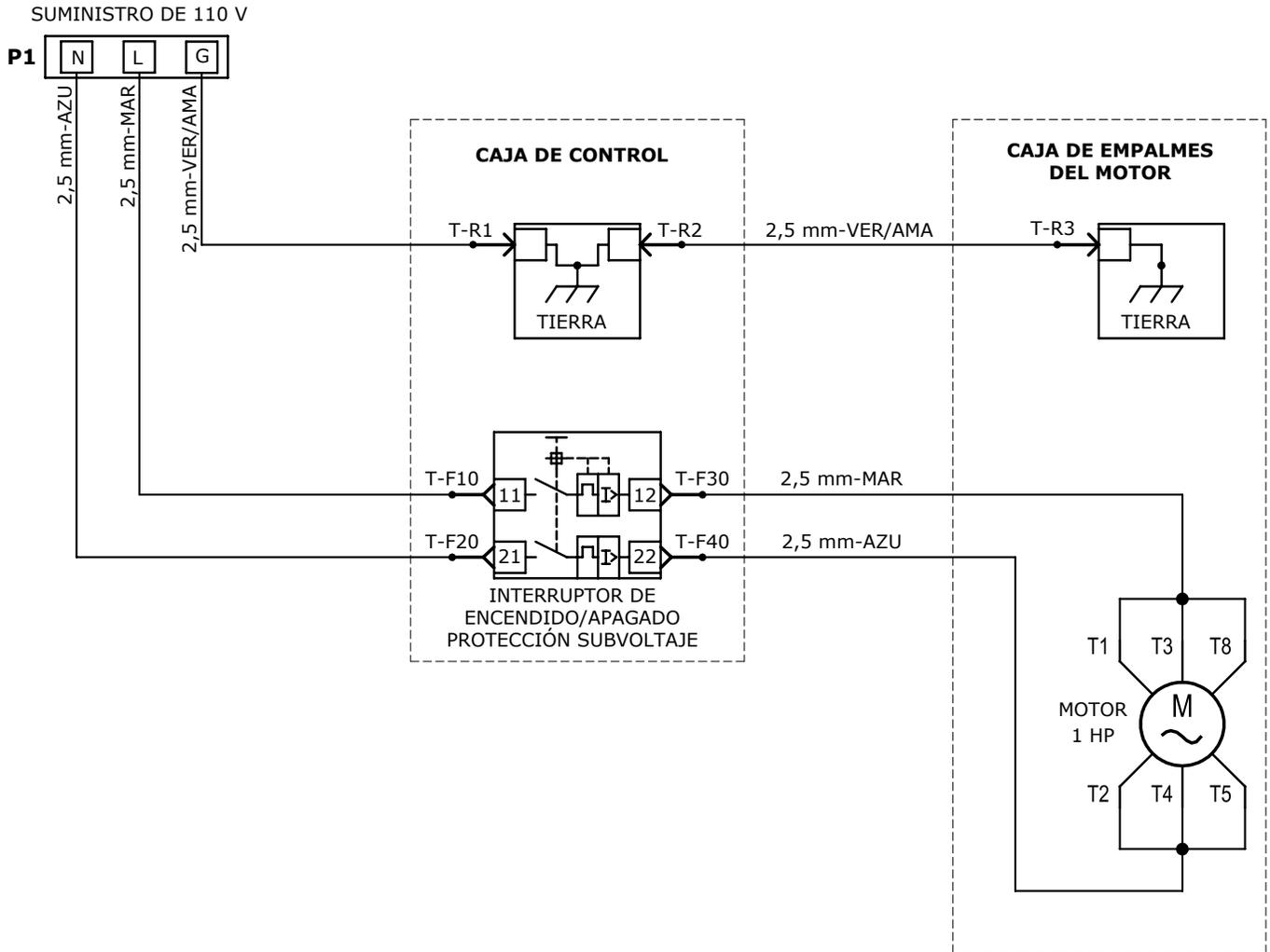
Lista de piezas y diagramas

DIAGRAMA DE CABLEADO: 230 V INTERNACIONAL



Lista de piezas y diagramas

DIAGRAMA DE CABLEADO: 110 V INTERNACIONAL



National Flooring Equipment Inc. (conocida como "la Compañía") garantiza que cada nueva unidad fabricada por la Compañía está libre de defectos en materiales y de mano de obra, siempre que se les haya dado un uso y servicio normales, por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de envío de la empresa al usuario final. Si el envío al usuario final es de un Distribuidor, la Compañía puede cumplir con la garantía por hasta 15 meses a partir del envío inicial de la Compañía si el usuario final puede proporcionar documentación de la fecha de recepción. Los accesorios o equipos suministrados e instalados en el producto por la Compañía, pero fabricados por otros, incluyen pero no se limitan a: máquinas, motores, componentes eléctricos, transmisiones, etc., llevarán la garantía propia del fabricante del accesorio. Las garantías de las baterías se prorratean durante el período de garantía. El cliente es responsable de la inspección del equipo o de las piezas en el momento de la entrega. **Los daños por transporte están excluidos de esta garantía.**

La Compañía, al determinar el defecto, reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que se considere defectuosa en material o mano de obra dentro del período de garantía especificado. Todas las determinaciones o reparaciones del producto se llevarán a cabo en las instalaciones de reparación de la Compañía o en una ubicación de garantía certificada designada por la Compañía. La Compañía coordinará y será responsable de todos los gastos de flete asociados con las reclamaciones de garantía válidas. Los gastos de flete y envío asociados con el abuso o mal uso se refacturarán al Distribuidor/Cliente. La Compañía se reserva el derecho de modificar, alterar o mejorar cualquier parte/partes sin incurrir en ninguna obligación de reemplazar cualquier parte/partes previamente vendidas sin dicha/s parte/partes modificadas, alteradas o mejoradas. En ningún caso el vendedor o fabricante del producto será responsable por daños especiales, incidentales o consecuentes, incluido el lucro cesante, ya sea causado o no por o como resultado de la negligencia del vendedor y/o fabricante del producto, a menos que se especifique en este documento. **Esta garantía no se aplicará a los productos o sus partes que hayan sido objeto de abuso, mal uso, instalación u operación inadecuada, falta del mantenimiento recomendado, falla eléctrica o condiciones anormales, y a los productos que hayan sido manipulados, alterados, modificados, reparados, reelaborados por alguien que no haya sido aprobado o autorizado por la Compañía o que hayan sido utilizados de manera inconsistente con las disposiciones antedichas o con cualquier instrucción o especificación proporcionada con o para el producto.** Cualquier y todo trabajo de garantía in situ no autorizado realizado por personal no autorizado o cualquier persona(s) externa(s), no está cubierto por la Compañía a menos que el trabajo haya sido preautorizado por un representante predeterminado del fabricante. Esta garantía excluye las piezas de desgaste y/o los consumibles.

Los materiales o equipos defectuosos o fallidos se mantendrán en las instalaciones del comprador hasta que la Compañía autorice la devolución o eliminación de los productos defectuosos. Los productos devueltos a la Compañía para su inspección deben ser devueltos con una Autorización de Devolución de Material (RMA) autorizada por el fabricante, y deben estar empaquetados según las especificaciones de la Compañía para evitar daños durante el envío. Cualquier devolución no autorizada del equipo será rechazada en el muelle por la Compañía. Cualquier artículo no aprobado devuelto con artículos devueltos aprobados está sujeto a rechazo y no será acreditado. Se otorgará crédito por el material que se encuentre defectuoso después de la inspección de la Compañía basada en los precios en el momento de la compra.

PARA OBTENER SERVICIO, COMUNÍQUESE CON NATIONAL FLOORING EQUIPMENT, INC. AL NÚMERO GRATUITO 800-245-0267 A LOS EFECTOS DE RECIBIR UN NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE REPARACIÓN. NO SE ACEPTARÁN DEVOLUCIONES CON ENVÍO CONTRA REEMBOLSO. NO SE ACEPTARÁN ENVÍOS CON FLETES POR COBRAR. LAS REPARACIONES EN GARANTÍA DEBEN IR ACOMPAÑADAS DE LA FECHA DEL RECIBO DE COMPRA Y DE UN NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN/REPARACIÓN.

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN/REPARACIÓN: _____

NÚMERO DE SERIE DE LA MÁQUINA: _____



Made in America Since 1968

9250 Xylon Avenue N • Minneapolis, MN 55445 • EE. UU.
Línea gratuita 800-245-0267 - Teléfono 763-315-5300 - Fax 800-648-7124 - Fax 763-535-8255
Sitio Web: www.nationalequipment.com - E-Mail: info@nationalequipment.com